

Art. 9. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Éducation nationale,
Ph. BUSQUIN

Art. 9. Onze Minister van Nationale Opvoeding wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Nationale Opvoeding,
Ph. BUSQUIN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 81 — 907

15 MAI 1981. — Arrêté royal modifiant le cadre du personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mai 1960 organique des Instituts de la Radiodiffusion-Télévision belge, notamment l'article 25;

Vu la loi du 18 février 1977 portant certaines dispositions relatives au service public de la Radiodiffusion et de la Télévision, notamment l'article 8;

Vu la loi du 16 mars 1964 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifiée notamment par la loi du 18 février 1977 portant certaines dispositions relatives au service public de la Radiodiffusion et de la Télévision, et notamment son article 7, § 5;

Vu l'arrêté royal du 26 mai 1977 portant transfert d'emplois du cadre du personnel de l'Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge;

Vu l'arrêté royal du 26 mai 1977 fixant les modalités de transfert du personnel de l'Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge aux Instituts d'émission de la Radiodiffusion-Télévision belge et au Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande, notamment son article 3;

Vu l'arrêté réglementaire du Conseil de la Communauté culturelle allemande du 4 juillet 1977 relatif au Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 1978 portant transfert des membres du personnel de l'Institut d'émission Radiodiffusion-Télévision belge, émissions françaises, à l'Institut dénommé « Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française », (R.T.B.F.) et fixation des cadres du personnel de la Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1978 fixant le cadre du personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande et relatif au transfert à ce centre du personnel de l'ancien Institut des Services communs de la Radiodiffusion-Télévision belge;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1978 modifiant le cadre du personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande;

Vu l'arrêté royal du 16 février 1981 modifiant l'arrêté du 6 juillet 1979 portant organisation provisoire des Exécutifs des Communautés et des Régions, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Conseil du personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 avril 1981;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Communauté flamande et de Notre Ministre de la Communauté française,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le cadre organique du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande est modifié comme suit :

§ 1. Les emplois suivants sont supprimés :

Personnel administratif

Secrétaire d'administration	2
Correspondancier comptable	1
Commis-sténodactylographe principal	1

§ 2. Les emplois suivants sont ajoutés :

A. Personnel administratif

Secrétaire d'administration/conseiller adjoint/chef de service (a)	2
Correspondancier en chef-comptable/premier correspondancier-comptable/correspondancier-comptable	1
Commis-sténodactylographe	1

B. Personnel technique

Chef technicien radio-télévision	1
Premier technicien radio-télévision	2
Technicien radio-télévision	6
Assistant technicien	2
Technicien de laboratoire.	

C. Personnel ouvrier

Ouvrier qualifié	1
----------------------------	---

(a) Application du principe de la carrière plane.

Art. 2. Notre Ministre de la Communauté flamande et Notre Ministre de la Communauté française sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté flamande,

G. GEENS

Le Ministre de la Communauté française,

M. HANSENNE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 81 — 907

15 MEI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het personeelskader van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 mei 1960 houdende organisatie van de Instituten van de Belgische Radio en Televisie, inzonderheid op artikel 25;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende de bepalingen betreffende de openbare Radio- en Televisiedienst, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid gewijzigd bij de wet van 18 februari 1977 houdende de bepalingen betreffende de openbare Radio- en Televisiedienst en inzonderheid Diensten van de Belgische Radio en Televisie;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 mei 1977 houdende de overheveling van de betrekkingen van het personeelskader van het Instituut van de Gemeenschappelijke Diensten van de Belgische Radio en Televisie;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 mei 1977 houdende de voorzieningen betreffende de overgang van het personeel van het Instituut van de Gemeenschappelijke Diensten van de Belgische Radio en Televisie naar de Uitzendingsinstituten en naar het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal, inzonderheid op zijn artikel 3;

Gelet op het reglementaire besluit van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap van 4 juli 1977 betreffende het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot overplaatsing van de personeelsleden van het Uitzendingsinstituut Radiodiffusion-Télévision belge, émissions françaises naar het Instituut « Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française », (R.T.B.F.) en vaststelling van de personeelskaders van de Belgische Radio en Televisie van de Franse Cultuurgemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1978 houdende vaststelling van het personeelskader van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal en betreffende de overheveling naar dit centrum van het personeel van het vroeger Instituut van de Gemeenschappelijke Diensten van de Belgische Radio en Televisie;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1978 houdende wijziging van het personeelskader van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1979 houdende voorlopige organisatie van de executieven van de gemeenschappen en van de gewesten, inzonderheid op zijn artikel 1;

Gelet op het advies van de Personeelsraad van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar ambt, gegeven op 28 april 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap en van Onze Minister van de Franse Gemeenschap,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het personeelskader van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal, wordt gewijzigd als volgt :

§ 1. Volgende betrekkingen worden opgegeven :

Administratief personeel

Bestuurssecretaris	2
Correspondent-boekhouder	1
Eerste klerk-stenotypist	1

§ 2. Volgende betrekkingen worden toegevoegd :

A. Administratief personeel

Bestuurssecretaris/adjunct-adviseur dienstchef (a)	2
Hoofdcorrespondent-boekhouder / eerste correspondent-boekhouder/correspondent-boekhouder	1
Klerk-stenotypist	1

B. Technisch personeel

Cheftechnicus radio-televisie	1
Eerste technicus radio-televisie	2
Technicus radio-televisie	6
Assistent-technicus	2
Laboratoriumtechnicus.	

C. Werkliedenpersoneel

Geschoold werkman	1
-----------------------------	---

(a) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Art. 2. Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Onze Minister van de Franse Gemeenschap zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

G. GEENS

De Minister van de Franse Gemeenschap,

M. HANSENNE

GLEICHLAUTENDE ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER FRANZÖSISCHEN GEMEINSCHAFT UND MINISTERIUM DER FLÄMISCHEN GEMEINSCHAFT

D. 81 — 907

15. MAI 1981. — Königlicher Erlass zur Abänderung des Stellenplans des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen

BAUDOUIN, König der Belgier,

Allen, Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unseren Gruss.

Auf Grund des organischen Gesetzes vom 18. Mai 1960 über die Institute des Belgischen Rundfunk- und Fernsehens, insbesondere des Artikels 25;

Auf Grund des Gesetzes vom 18. Februar 1977 bezüglich gewisser Bestimmungen über den öffentlichen Rundfunk- und Fernsehdienst, insbesondere des Artikels 8;

Auf Grund des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Nutzens, unter anderem abgeändert durch das Gesetz vom 18. Februar 1977 bezüglich gewisser Bestimmungen über den öffentlichen Rundfunk- und Fernsehdienst, insbesondere Artikel 7, Absatz 5;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 26. Mai 1977 bezüglich des Transfers von Stellen des Stellenplans des Instituts der Gemeinsamen Dienste des Belgischen Hör- und Fernsehfunks;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 26. Mai 1977 bezüglich der Handhabung des Transfers des Stammpersonals des Instituts der Gemeinsamen Dienste des Belgischen Hör- und Fernsehfunks zu den Sendeinstituten des Belgischen Hör- und Fernsehfunks und zum Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrum für deutschsprachige Sendungen, insbesondere des Artikels 3;

Auf Grund des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 4. Juli 1977 des Rates der deutschen Kulturgemeinschaft bezüglich des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 11. Oktober 1978 bezüglich des Transfers der Personalmitglieder des Sendeeinstituts « Radiodiffusion-Télévision belge, émissions françaises », zum Institut mit der Bezeichnung « Radio-Télévision belge de la Communauté culturelle française », (R.T.B.F.), und bezüglich der Festlegung des Stellenplans des Belgischen Hör- und Fernsehfunks der französischen Kulturgemeinschaft;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 20. Oktober 1978 zur Festlegung des Stellenplans des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen und bezüglich des Transfers zu diesem Zentrum der Personalmitglieder vom früheren Institut der Gemeinsamen Dienste des Belgischen Hör- und Fernsehfunks;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 27. Oktober 1978 zur Abänderung des Stellenplans des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen;

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 6. Juli 1979 zur vorläufigen Einsetzung der Regional- und Gemeinschaftsexekutiven, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. Februar 1981 insbesondere Artikel 1;

Auf Grund des Gutachtens des Personalrats des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen;

Auf Grund der Zustimmung Unseres Ministers des Öffentlichen Amtes, gegeben am 28. April 1981.

Auf Vorschlag Unseres Ministers der flämischen Gemeinschaft und Unseres Ministers der französischen Gemeinschaft,

Haben wir beschlossen und beschliessen wir :

Artikel 1. Der organische Stellenplan des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums für deutschsprachige Sendungen wird folgendermassen abgeändert :

§ 1. Folgende Planstellen werden abgeschafft :

Verwaltungspersonal

Verwaltungssekretär	2
Korrespondent-Buchhalter	1
Erster Stenotypist	1

§ 2. Folgende Planstellen werden hinzugefügt :

Verwaltungspersonal

Verwaltungssekretär/beigeordneter Berater/Dienstchef (a)	2
Chefkorrespondent-Buchhalter / erster Korrespondent-Buchhalter/Korrespondent-Buchhalter	1
Stenotypist	1

Technisches Personal

Cheftechniker Radio-Fernsehen	1
Erster Techniker Radio-Fernsehen	2
Techniker Radio-Fernsehen	6
Assistent Techniker	2
Labotechniker	1

Arbeitspersonal

Qualifizierter Arbeiter	1
-----------------------------------	---

(a) Anwendung des Prinzips der Regelbeförderung.

Art. 2. Unser Minister der flämischen Gemeinschaft und Unser Minister der französischen Gemeinschaft sind mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, am

BAUDOUIN

Im Namen des Königs :

Der Minister der flämischen Gemeinschaft,

G. GEENS

Der Minister der französischen Gemeinschaft,

M. HANSENNE